



# Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON  
**GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG**

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**  
Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**  
Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Đaminh Trịnh Thế Huy, O.P.**  
Phone: 713-459-4018

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**  
Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Việt Anh Khoa**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

## THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM

11:00 AM, 6:00 PM

## CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

## GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

## RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

## HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

## GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

## THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

## XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

## GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 28 Tháng 8, Năm 2019 - Số 802



## GIÁO DÂN MONG ĐỢI GÌ NƠI BÀI GIẢNG CỦA LINH MỤC

Những ai yêu mến Lời Chúa, muốn thăng tiến việc sống đạo của mình và muốn hiệp thông sâu xa vào đời sống đức tin của cộng đoàn cũng như của Hội thánh, thì luôn chăm chú lắng nghe bài giảng trong thánh lễ, nhất là thánh lễ ngày Chúa nhật và các lễ trọng. Quả thực, bài giảng trong thánh lễ luôn giữ một vai trò quan trọng đặc biệt trong đời sống đức tin của người Ki-tô hữu.

### \* TẦM QUAN TRỌNG CỦA BÀI GIẢNG ĐỐI VỚI ĐỜI SỐNG ĐỨC TIN CỦA KI-TÔ HỮU

ĐTC Phan-xi-cô trong Tông huấn “Niềm Vui Phúc Âm” (Evangeliium Gaudium) công bố ngày 26-11-2013 đã nhắc nhở như sau: “Bài giảng là viên đá thử để đánh giá sự gần gũi và khả năng truyền thông của người mục tử với dân chúng. Chúng ta biết các tín hữu rất coi trọng bài giảng và cả các tín hữu lẫn các thừa tác viên có chức thánh đều khổ sở vì các bài giảng: giáo dân vì phải nghe các bài giảng, còn các giáo sĩ vì phải giảng bài! Đây là trường hợp đáng buồn. ... Bài giảng thực ra có thể là một trải nghiệm sâu đậm và vui sướng về Thần Khí, một cuộc gặp gỡ đầy an ủi với lời Thiên Chúa, một nguồn mạch canh tân và tăng trưởng thường xuyên” (số 135). [1]



ngủ, chỉ muốn giảng viên kết thúc càng sớm càng tốt. Thực ra, bài giảng dài ngắn cũng tùy đối tượng nghe và tùy hoàn cảnh, nhưng theo các nhà chuyên môn về giảng thuyết thì nên giới hạn từ 10 đến 12 phút.

Về vấn đề này, ĐTC Phan-xi-cô đã dạy như sau: “Bài giảng không thể mang một hình thức giải trígiống như những bài giảng trên các phương tiện đại chúng, nhưng bài giảng phải ban sức sống và ý nghĩa cho cuộc cử hành. Nó là một thể loại đặc trưng, vì việc giảng dạy được đặt trong khung cảnh một cuộc cử hành phụng vụ; thế nên bài giảng phải ngắn và tránh mang dáng dấp của một bài diễn văn hay thuyết trình. Một giảng viên có thể thu hút sự chú ý của người nghe trong suốt một giờ đồng hồ, nhưng lúc ấy các lời giảng của họ trở thành quan trọng hơn việc cử hành đức tin. Nếu bài giảng quá dài, nó sẽ ảnh hưởng tới hai yếu tố đặc trưng của cử hành phụng vụ: sự cân bằng và nhịp độ” (số 137). [1]

Mới đây thôi, vào chiều tối ngày 6-8-2019 lễ Chúa Hiên Dung, người viết có dịp theo dõi thánh lễ “Live” qua mạng Facebook, trong đó vị linh mục chủ tế đã dành khoảng từ 40 đến 45 phút để giảng. Ngài thao thao bất tuyệt, còn cử tọa thì xem ra cũng rất hào hứng nghe, vì vị giảng thuyết dùng mọi cách thức để hấp dẫn cử tọa qua việc kể lể đủ chuyện, chuyện mình chuyện người, chuyện đồng chuyện tây, chuyện trên trời chuyện dưới đất...xen kẽ chút Lời Chúa. Tuy nhiên, xem ra diễn giả đã đi quá xa và hầu như quên mất chủ đề Phụng Vụ của ngày lễ. Có cảm tưởng như đây là một bài thuyết trình về sống đạo hay một bài giảng phòng hơn là bài giảng thánh lễ.

Liên quan bài giảng quá dài, một tác giả đã viết như sau: “Một sai lầm thường gặp trong các bài giảng thiếu chuẩn bị là quá dài, thậm chí có thể nói là “dài quá đáng”, các bài giảng được chuẩn bị ít dài hơn nhưng nhiều khi cũng dài. Trong thời gian tập sinh, các chủng sinh Dòng Tên được dạy: “Ngày chúa nhật không dài quá 10 phút, trong tuần không dài quá 5 phút”. Người ta còn nói:“Năm phút đầu tiên, chúng ta lay động tâm hồn, thời gian còn lại thì những người ngồi sau lúc lắc”. Người ta còn ví von: “Bài giảng phải như chiếc váy ngắn: đủ dài để che cái cần phải che, nhưng khá ngắn để tạo hấp dẫn”. [4]

#### Về cấu trúc bài giảng

Một vị giám mục quan tâm nhiều tới việc giảng thuyết đã chia sẻ kinh nghiệm như sau: “Một bài giảng được dàn dựng cách khoa học với các tư tưởng đã được chọn lựa về Thiên Chúa và về con người sẽ làm cho người

nghe cảm thấy dễ chịu bởi vì thính giả thấy mình được kính trọng do được phục vụ bởi những tư tưởng có chất lượng và cách sắp xếp có khoa học”. [5]

Một bài giảng được soạn thảo một cách cẩn thận sẽ không bỏ qua việc dàn dựng thiết kế bố cục sao cho ăn khớp với chủ đề và thời lượng cần có. Cử tọa sẽ được dẫn dắt từng bước vào lộ trình của bài giảng thông qua lời dẫn nhập, rồi đến phần triển khai đề tài, sau cùng là kết thúc bằng việc nhắc lại ý chính, chủ điểm của bài giảng.

Trên thực tế có nhiều vị giảng thuyết, vì không đầu tư nhiều cho bài giảng nên bắt đầu giảng là bắt đầu đi lòng vòng, kể hết chuyện này đến chuyện kia, trong khi cử tọa kiên nhẫn chờ đợi xem ngài sẽ nói gì, vấn đề gì là trọng tâm, điều gì là quan trọng trong sứ điệp của bài giảng. Cuối cùng, vị giảng thuyết đã đi trật đường rây lúc nào không biết, vì một bài giảng không mở, không dẫn, không triển khai và không kết thúc.

Quả thực, khi nghe giảng, giáo dân mong đợi một bài giảng có chủ đích, có chủ điểm. Họ muốn diễn giả luôn xoáy vào trọng tâm vấn đề để họ có thể nắm bắt được ý hướng Phụng vụ của Thánh lễ đang tham dự. Nếu khi soạn bài giảng, linh mục biết mình sẽ nói gì, nói như thế nào, thì giáo dân khi nghe giảng cũng muốn rằng họ đang được nuôi dưỡng bằng lương thực nào, chất lượng ra sao. Nhiều diễn giả thích nói lời mình hơn Lời Chúa, trong khi giáo dân rất đói khát Lời Chúa.

Linh Mục Christopher Chatteris S.J, khi đề cập đến việc giảng thuyết, đã dựa trên kinh nghiệm và các tác phẩm của ĐGM Kenneth Untener, nguyên giám mục giáo phận Saginaw, Michigan (Hoa Kỳ) cho biết là trong tác phẩm “Giảng tốt hơn”, ĐGM Untener đưa ra vài gợi ý được lấy ra từ những buổi phỏng vấn một số tín hữu trong giáo phận. Ngài viết rằng, người Mỹ chú trọng đến hiệu quả công việc, nên thường không thích những bài giảng nặng nề, dài dòng. Đừng nhập đề vòng vo, đặc biệt khi nó chẳng liên quan gì đến sứ điệp chính mà ta muốn trình bày. Ngài khuyên, “Đi ngay vào vấn đề”. Điều này cũng hợp lý thuận tình thôi, vì bài giảng cần phải lấy từ Thánh Kinh. Người nghe thường dị ứng, khó chịu nếu bài giảng bắt đầu với một câu chuyện chẳng ăn nhập gì, hoặc với một truyện cười không thích hợp, hay mở đầu bài giảng bằng một thông báo...

Bên cạnh đó, cũng theo ĐGM Untener, để bài giảng được ngắn gọn, ngài khuyên chỉ nên khai triển một ý chủ đạo hay một “điểm son nào đó – một viên ngọc quý

## ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019: . . . . .	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 22-8-2019 . . . . .	\$38,642.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$16,338.00

Nguồn: DSF

– sự sống của bài”. Thay vì theo đuổi nhiều ý tưởng phụ thuộc. Thật là vô lý nếu biết rằng càng nói nhiều người ta càng không nghe mà lại cứ nói thêm. Điều quan trọng là trình bày một điểm chính thật kỹ càng, một điểm thôi nhưng có chiều sâu. Giảng thuyết là công việc lao động thực sự - một lao động của tình yêu, của học hỏi, của cầu nguyện, của thảo luận, và của suy tư.

Thiết nghĩ một bài giảng được dàn dựng một cách khoa học, được thiết kế với cấu trúc rõ ràng, thì sẽ tránh được sự nhàm chán, thất vọng nơi người nghe. Vì quả thực, giáo dân muốn linh mục khi giảng nên đi thẳng vào trọng tâm bài giảng và chỉ nói những gì cần phải nói mà thôi. Lạc đề là điều mà cử tọa dễ nhận ra. Nguyên tắc mong đợi, đó là “Diễn giả phải làm chủ đề tài của mình” (Albert J. Beveridge).

#### Về ý hướng bài giảng

Khi xưa, thánh Phê-rô cũng đã dạy: “Ai giảng, hãy giảng Lời Thiên Chúa” (1Pr 4,11). Tuy nhiên, thực tế cho thấy nhiều vị giảng thuyết lại mê man nói lời mình hơn là chia sẻ Lời Chúa. Có nhiều bài giảng chỉ toàn kể những tin tức giật gân, kể những câu chuyện riêng tư vụn vặt, nhất là lại đi sâu vào những câu chuyện tiểu lâm, hài hước không ăn nhập gì tới sứ điệp Lời Chúa cần truyền đạt. Giáo dân không quan tâm những chuyện bên lề bên ngoài đó. Họ đến nhà thờ, tham dự thánh lễ, nghe giảng là để được biến đổi nhờ ơn Chúa Thánh Thần và nhờ tác động của Lời Chúa.

ĐTC Phan-xi-cô đã nhắc nhở các mục tử, như sau: “Ai muốn giảng thì trước tiên phải để cho lời Thiên Chúa lay động mình một cách sâu xa và thấm nhập vào trong đời sống hằng ngày của mình. Như vậy, giảng chủ yếu là ở hoạt động quá sâu xa và hiệu quả ấy, đó là “thông truyền cho người khác điều mình đã chiêm ngắm”. Vì tất cả các lý do trên, trước khi sửa soạn những gì mình sẽ thực sự nói ra khi giảng, chúng ta cần để cho lời thâm nhập chúng ta, cũng là lời sẽ thâm nhập người khác, vì đó là một lời sinh động và sắc bén, như thanh gươm “xuyên thấu chỗ phân cách tâm linh, cốt với tủy; lời đó phê phán tâm tình cũng như tư tưởng của lòng

người” (Dt 4:12). Đây là điều rất quan trọng trong hoạt động mục vụ. Ngày nay cũng vậy, người ta thích nghe những chứng nhân hơn: họ “khát sự chân thực” và “đòi có những người rao giảng Tin Mừng nói cho họ về một vị Thiên Chúa mà mình biết và thân quen, như thể đang nhìn thấy Người”. (số 150) [1]

ĐTC nói thêm, “Người giảng có nhiệm vụ tuyệt vời nhưng khó khăn là kết nối những trái tim yêu thương, trái tim của Chúa và của dân Người. Đối thoại giữa Thiên Chúa với dân của Người kiện cường giao ước giữa họ và củng cố tình bác ái. Trong bài giảng, lòng các tín hữu giữ thình lặng để nghe Chúa nói. Chúa và dân Người trực tiếp nói chuyện với nhau bằng vô vàn cách thức mà không cần đến trung gian. Nhưng trong bài giảng, họ muốn có người làm trung gian và bày tỏ tình cảm của mình sao cho sau bài giảng, mỗi người có thể quyết định mình sẽ tiếp nối cuộc đối thoại theo cách nào mình thích”. (số 143) [1]

#### Về cách thức giảng

Nhiều nhà giảng thuyết khi vừa bước lên giảng đài, vội lật cuốn sổ tay ra và bắt đầu thao thao bất tuyệt, như một máy ghi âm, cho đến khi kết thúc một cách đột ngột, nhạt nhẽo, không một lời chào chào dứt bài giảng cùng với lời nhấn nhủ nào đó mà cử tọa đang mong đợi.

Về điều này, tác giả Thomas V. Liske, giáo sư và nhà hùng biện, đã viết như sau: “...Có nhiều vị đọc thuộc lòng trên tòa giảng. Nếu vô tư quan sát, ta sẽ thấy tình trạng ấy thật kỳ cục: diễn giả đọc bài do mình soạn hay người khác viết hay bài mình tóm tắt, trong khi cộng đoàn bị giọng đọc buồn tẻ ấy ru ngủ, chán chường trước cảnh thiếu vắng quen thuộc với sự tiếp cận tươi mát những chân lý của cuộc sống và tôn giáo...nên chỉ còn biết nhẫn nại chịu đựng, lơ đãng nhìn các hình ảnh trên tường hoặc trên bàn thờ để chờ đợi, chờ đợi cái kết thúc âm đạm. Trên tòa giảng cũng như dưới hàng ghế đều một cảnh nhẫn nại chịu đựng để rồi cùng thở ra nhẹ nhõm khi kết thúc”. [2]

Một bài giảng tốt, ngoài nội dung hàm chứa trong đó, cũng cần được người giảng vận dụng những cách thức

cần thiết để truyền đạt sao cho người nghe được thấm vào tận bên trong tâm hồn mình. Những cách thức đó, nói cách chuyên môn, đó là những kỹ năng truyền thông. Giảng cũng thuộc về một dạng truyền thông đại chúng. Vì thế vị giảng thuyết không thể không quan tâm tới những yếu tố có tầm ảnh hưởng khá lớn tới việc truyền đạt thông điệp. Như cử điệu, giọng nói, ánh mắt, nụ cười, ngôn ngữ cơ thể, sự tương tác giữa người nói và cử tọa vv. ĐTC Phan-xi-cô thì cho đó là sự gần gũi của giảng viên, sự âm áp của âm giọng, sự đơn sơ không phô trương trong cách nói, và sự vui vẻ trong các điệu bộ của giảng viên (số 140). [1]

Quả thực, việc giảng thuyết của linh mục trên tòa giảng đích thực là một “nghề” nói trước công chúng, nó đòi hỏi diễn giả phải có bản lĩnh nghề nghiệp, thật tự tin, bình tĩnh và nhạy bén. Nếu không, việc truyền thông trên tòa giảng sẽ gặp trở ngại không nhỏ. Giáo sư hùng biện Thomas V. Liske đã viết: “Không có nghề nào phải nói nhiều hơn nghề linh mục. Ta có thể nói không ngoa chút nào rằng linh mục sống để nói. Bên cạnh ảnh hưởng mạnh mẽ của gương sống và kinh nghiệm, lời giảng thuyết của linh mục là sức mạnh, hay phương thế chủ yếu giúp cho sứ vụ của ngài được thành công”./. [2]

Aug. Trần Cao Khải

## BẦU CỬ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KỲ 2020 – 2021

Kính thưa quý Cha, Thầy Sáu, quý Thầy, quý Sơ,

Kính thưa quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, quý Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành, quý Gia Tộc, quý Ban Ngành, quý Ca Đoàn và toàn thể quý gia đình thuộc Giáo xứ Đức Mẹ La Vang – Houston.

Chiếu theo Nội Quy của Giáo xứ, nhiệm kỳ của Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ là 2 năm. Như vậy, nhiệm kỳ 2018 – 2019 của vị Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ đương nhiệm sẽ hết hạn vào cuối năm 2019.

Để chuẩn bị cho việc bầu cử vị Tân Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ 2020 – 2021, trong phiên họp Hội Đồng Mục Vụ mở rộng ngày 14/7/2019 vừa qua, Ban Bầu cử đã được thành lập, với Trưởng Ban là Ông Đa Minh Phạm Công Huỳnh, cùng với các cộng tác viên

gồm những vị đại diện thuộc Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Huynh Đoàn Đa Minh Trường Thành, Đoàn Tông Đồ Fatima, Hội Le-gio-Mariae, và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể. Quý Hội Đoàn này đã gửi 1 thành viên vào trong Ban Bầu Cử.

Sau khi tham khảo ý kiến và được sự chấp thuận của Cha Chánh xứ, Ban Bầu Cử xin thông báo chính thức về quy cách bầu cử như sau:

### I- ĐIỀU KIỆN ỨNG CỬ VÀ ĐỀ CỬ

1. Là giáo dân thuộc Giáo xứ Đức Mẹ La Vang từ 3 năm trở lên, dựa theo ngày gia nhập Giáo xứ trong sổ bộ, và hiện đang sinh hoạt trong các Hội đoàn, Phong trào, Ca đoàn, Gia tộc, Ban ngành, Hội đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh.
2. Có trình độ văn hóa trung bình.
3. Có tinh thần hăng say và nhiệt tâm trong các sinh hoạt Giáo xứ.
4. Tuổi từ 30 đến 65.

### II- THỂ THỨC BẦU CỬ SƠ BỘ

1. Áp dụng thể thức bầu cử gián tiếp qua các đơn vị bầu cử là: Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ đương nhiệm, Hội Đồng Tài Chánh, Gia Tộc La Vang, các Hội đoàn Công Giáo Tiên Hành, Phong trào, Ca Đoàn và các Ban Ngành.

2. Mỗi đơn vị bầu cử đề cử 2 đại biểu và gửi về cho Ban Bầu Cử, trong thời hạn từ ngày 24/7/2019 đến ngày 31/8/2019, theo email huynhcongpham@yahoo.com số phone 832-576-0259, hoặc địa chỉ email lavangchurch@yahoo.com.

3. Cuối cùng, Ban Bầu Cử sẽ gửi phiếu kín đến từng gia đình. Trong phiếu kín, có tên và sơ yếu lý lịch của 2 Ứng viên có nhiều số phiếu nhất đã được chọn ra từ Cuộc Bầu Cử Gián Tiếp, để các gia đình bầu chọn.

### III- LỄ RA MẮT TÂN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Lễ ra mắt Tân Hội Đồng Mục Vụ được dự trù tổ chức vào ngày Lễ Tạ Ơn năm 2019.

Kính xin quý Cha, Thầy Sáu, quý Thầy, quý Sơ và quý vị hiệp lời cầu nguyện để mọi việc được diễn tiến tốt đẹp theo ý Chúa.

Xin chân thành cảm ơn quý Cha, quý Thầy, quý Sơ và toàn thể quý vị.  
Ban Bầu Cử

## THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

1. Thứ Ba ngày 27 tháng 8 năm 2019 là lễ kính thánh Monica, quan thầy của hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Kính mời toàn thể hội viên tham dự thánh lễ vào lúc 6:00 chiều. Xin quý hội viên mặc đồng phục của hội.

2. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 1 tháng 9 năm 2019 tại Nguyễn Đường Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

## THÔNG BÁO CỦA ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

1. Chúa Nhật 1/9/19, Thánh Lễ Mừng Kính Bốn Mạng của đoàn, chương trình như sau:

- a. Thánh Lễ tạ ơn tại Nhà Thờ Giáo Xứ lúc 9:15AM.
- b. Tĩnh Tâm bên Nhà Nguyễn Linh Đài Đức Mẹ La Vang lúc 10:45AM.

2. Chúa Nhật 22/9/19 đoàn sẽ đọc kinh Tôn Vương gia đình lúc 5 giờ chiều tại nhà anh chị Trần Đình Thuấn.

## THÔNG BÁO KHAI GIẢNG LỚP DỰ TÒNG 2019-2020

Trước khi về trời, Chúa Giêsu nói với các tông đồ rằng: “Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho mọi loài thọ tạo.” (Mc. 16:15)

Là người Kitô hữu, chúng ta có trách nhiệm truyền giáo và đem tin mừng đến cho những anh chị em chưa có cơ hội tìm hiểu và gặp gỡ Thiên Chúa. Nếu mỗi Kitô hữu chúng ta mời được một người theo đạo thì nguyện ước của Chúa Giêsu Phục Sinh được thành tựu. Bởi đó, xin tất cả chúng ta hãy phổ biến và khuyến khích các anh chị em ngoài công giáo ghi danh học lớp Giáo Lý Dự Tòng tại giáo xứ. Chắc chắn rằng Thiên Chúa sẽ dồi dào các dự tòng đến tuổi nguồn bình an và ban cho một cuộc sống hạnh phúc. Lớp Giáo Lý Dự Tòng sẽ khai giảng Chúa Nhật 8/25/2019 lúc 10 giờ 30 sáng tại nhà thờ cũ (bên cạnh Hội Trường Thánh Mẫu).

Thời gian học: Chúa Nhật 9/8/2019 đến 5/31/2020  
Kính xin quý cộng đoàn dân Chúa quảng bá và giới thiệu lớp Dự Tòng của giáo xứ.

Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (281) 999-1672.

Trân trọng thông báo

## THÔNG BÁO KHÓA ANH VĂN ESL VÀ LỚP LUYỆN THI QUỐC TỊCH 2019-2020

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang xin trân trọng thông báo: chương trình Khóa Anh Văn ESL và Lớp Luyện Thi Quốc Tịch 2019-2020 sẽ bắt đầu ghi danh và thi xếp lớp trong các ngày Chúa Nhật sau đây:

- Chúa Nhật, ngày 25 tháng 8, 2019 từ 10:00 am đến 12:00pm.
- Chúa Nhật, ngày 01 tháng 9, 2019 từ 10:00 am đến 12:00pm
- Chúa Nhật, ngày 08 tháng 9, 2019 từ 10:00 am đến 12:00pm.

Nơi chốn ghi danh: Trường Học bên nhà thờ cũ.

Khóa học sẽ bắt đầu vào ngày 15 tháng 9, 2019. Các Lớp Anh Văn ESL sẽ học từ 10:30 am đến 12:00 pm. Lớp Thi Quốc Tịch sẽ học từ 12:15pm đến 1:30pm. Chương trình chi tiết về các khóa quốc tịch sẽ được thông báo sau. Lệ Phí cho các chương trình như sau: Chương Trình Anh Văn ESL \$50.00.

Chương Trình Thi Quốc Tịch \$10.00 cho 1 khóa. Xin quý vị nhớ đem theo check hay tiền mặt trong ngày ghi danh.

Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (281) 999-1672 trong giờ làm việc hoặc Thầy Nguyễn Văn Năm tại số 832-660-8785.

Trân trọng thông báo

## KHAI GIẢNG CÁC LỚP KINH THÁNH VÀ THẦN HỌC

Các lớp Kinh Thánh và Thần Học sẽ được khai giảng vào cuối tháng 8/2019 như sau:

**1/ Bốn Nhân Đức Trụ: Khôn Ngoan – Công Bằng -- Can Đảm – Tiết Độ theo Thánh Thomas Aquinas:**

Khóa này sẽ khai giảng lúc 7 PM vào Thứ Hai ngày 26 tháng 8 năm 2019 tại phòng học của Tu Xá Đa-minh; và sẽ học mỗi tối Thứ Hai, từ 7 – 9 PM cho tới trung tuần tháng 12/2019.

Xin ghi danh với anh Khoa, Thư Ký của GX Đức Mẹ La Vang tại số (281) 999-1672. Giảng Viên, Cha Anthony Đình Minh Tiên, OP.

**2/ Phúc Âm Nhất Lãm (Mark, Matthew và Lucas):**

Khóa này sẽ khai giảng lúc 7 PM vào Thứ Ba ngày 27 tháng 8 năm 2019 tại phòng học lớn của Trung Tâm

Giáo Dục thánh Giuse, Lộ Đức; và sẽ học mỗi tối Thứ Ba, từ 7 – 9 PM cho tới trung tuần tháng 12/2019. Xin ghi danh với chị Dung, Thư Ký của GX tại số (713) 939-1906. Giảng Viên, Cha Anthony Đinh Minh Tiên, OP.

### 3/Kitô học Nhập Môn:

Khóa này sẽ khai giảng lúc 7 PM vào Thứ Ba ngày 27 tháng 8 năm 2019 tại phòng học của Trung Tâm Giáo Dục thánh Giuse, Lộ Đức; và sẽ học mỗi tối Thứ Ba, từ 7 – 9 PM cho tới trung tuần tháng 12/2019. Xin ghi danh với chị Dung, Thư Ký của GX tại số (713) 939-1906. Giảng Viên, Thầy Phạm Xuân Khôi

### 4/Tín Lý Công Giáo:

Khai giảng Chủ Nhật, ngày 22 tháng 9/2019 tại trường Mẫu Tâm, GX. Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể, từ 10:30-12:30PM. Lớp sẽ tiếp tục học ngày Chủ Nhật mỗi tuần cho đến giữa tháng 12/2019. Xin ghi danh v/ cô Hiền, VPGX ở số điện thoại (281) 495-8133 hay email: hien.t.le73@gmail.com hay thầy Khôi giaolygh@gmail.com. Giảng Viên, Thầy Phạm Xuân Khôi

## DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ HỘI CHỢ

## THU YÊU THƯƠNG 2019

1. Anh Chị Nhã Trang- Houston Crawfish & Seafood \$2,000.00
2. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo- LV 1443 . . . . \$1,000.00 và 5 lô an ủi
3. Nhà Quán Vĩnh Phước 2 . . . . . \$1,500.00
4. Chợ Thắng Hưng . . . . . \$1,000.00
5. Chị Xuân Trần- Dignity . . . . . \$1,500.00
6. Chị Christine Quỳnh- AB Realty & Mortgage . . . . . \$1,000.00
7. JRN Nursery . . . . . \$1,000.00
8. Đắc Hưng BBQ . . . . . \$1,000.00
9. Julie Nguyễn- State Farm Insurance . \$1,000.00
10. The Crab Station . . . . . \$1,000.00
11. GĐ Nguyễn Ngọc Thành- LV 318 . \$1,000.00
12. Chị Kiều Đoàn . . . . . \$700.00
13. Bảo Châu Pharmacy . . . . . \$700.00
14. Kenny Auto Services . . . . . \$700.00
15. Come & See Auto Repair . . . . . \$700.00
16. Camden Eye Care . . . . . \$700.00
17. Mộ Bia Schimdt Memrials . . . . . \$700.00
18. GĐ Trương Bùi- REMAX . . . . . \$700.00
19. GĐ Lý Hoàng- Liberty Title & Marble . \$500.00

20. DB Pharmacy . . . . . \$500.00
21. Phở Biên Hòa . . . . . \$500.00
22. Phở Trang . . . . . \$500.00
23. Anh Cường Trần- Sao Mai Services . . . . . \$2,000.00
24. Anh Chị Nguyên Nguyễn- Phở 45 . . . \$500.00
25. Đội Bóng Bàn Lavang . . . . . \$1,090.00
26. Trung Tâm Giáo Dục Đức Đinh . . \$10,000.00
27. Nha Sĩ Nguyễn James Thụ & Kim-Nhung Nguyễn \$1,500.00
28. Tao Ngộ Restaurant . . . . . \$1,000.00
29. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699 . . . . . \$300.00
30. Anh Lãng Nguyễn- Direct Furniture- Một phiếu mua hàng trị giá . . . . . \$3,000.00
31. Lm. Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P. . . . . \$5,000.00
32. GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi- LV 107 . . . . . \$500.00
33. GĐ Vũ Cường Kevin- LV 2086 . . . \$2,000.00
34. GĐ LV 401 . . . . . \$1,500.00
35. GĐ Nguyễn Thu Trang- LV 183 . . . \$1,000.00
36. GĐ Hưng & Loan, Arizona . . . . . \$1,000.00
37. GĐ Lê Trung Phương- LV 1986 . . . \$500.00
38. GĐ Nguyễn Quang Toàn- LV 482 . . . \$500.00
39. Hội Ái Hữu Vinh . . . . . \$700.00
40. GĐ Donna Phạm- LV 774 . . . . . \$500.00
41. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 . . . . \$350.00
42. GĐ Nguyễn Thị Di-LV 1043 . . . . \$300.00
43. GĐ Phạm Đắc Lực-LV 393 . . . . . \$200.00
44. GĐ Từ Lâm Sơn- LV 891 . . . . . \$200.00
45. GĐ Nguyễn Viết Lương- LV 293 . . . \$200.00
46. Chị Thúy Trần . . . . . \$200.00
47. GĐ Đặng Hiền Joseph- LV 144 . . . . \$200.00
48. GĐ Nguyễn Lộc- LV 1331 . . . . . \$200.00
49. GĐ Lưu Mai Hạnh . . . . . \$200.00
50. GĐ Nguyễn Thị Điệp-LV 2478 . . . . \$150.00
51. Chị Phượng Vũ . . . . . \$100.00
52. GĐ Nguyễn Văn Vĩnh & Kim Oanh- LV743 . . \$100.00
53. Bà Huỳnh Bạch Liên- LV 934 . . . . \$100.00
54. Ân Danh . . . . . \$60.00
55. Ân Danh . . . . . \$50.00
56. GĐ LV 319 . . . . . \$2,000.00

## GIÚP ĐIỀN ĐƠN XIN THẺ VÀNG, MEDICARE, MEDICAID

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Bắt đầu từ ngày Chúa Nhật 8 tháng 9 năm 2019, giáo xứ sẽ có thiện nguyện viên đến giúp điền đơn xin Thẻ Vàng khám bệnh, Medicare, và Medicaid vào các ngày Chúa Nhật từ 10:30 am- 12:00 bên Nhà Thờ Cũ. Gia đình nào cần sự giúp đỡ, xin ghé đến vào các giờ nêu trên

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh DOMINICO NGUYỄN TIẾN LỘC, con trai của ÔB Nguyễn Duy Dũng & Nguyễn Kim Lan kết duyên cùng Chị ANNA PHẠM THI TUYẾT TÂM, con gái của ÔB Phạm Ngọc Tuấn & Nguyễn Thị Loan, tại Nhà Thờ Gia Yên, GP Xuân Lộc

2. Anh GIUSE NGÔ HOÀNG THÁI BẢO, con trai của ÔB Ngô Mạnh Tiến & Ngô Thị Thanh Thủy kết duyên cùng Chị MARIA PHẠM THỤY HẠNH DUNG, con gái của ÔB Phạm Phân & Lưu Thị Bích Thủy, tại Nhà Thờ Bảo Lộc, GP Đà Lạt ngày 27 tháng 12 năm 2019

3. Anh LOUIS NGUYỄN MINH NHẬT, con trai của ÔB Nguyễn Văn Nghĩa & Nguyễn Hữu Phước, kết duyên cùng Chị TERESA CAO HỒNG PHÚC, con gái của ÔB Cao Thọ Chấn & Nguyễn Thị Kiều Dung, tại Nhà Thờ Tân Phú, TGP Sài Gòn, ngày 26 tháng 10 năm 2019

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672.

Chân thành cảm ơn.

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 18/8/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật . . . . .	\$ 15,595.00
Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm . . . . .	\$9,720.00
Đoàn TN Thế dâng Quĩ Xây Dựng & Phát Triển . . . . .	\$4,431.00
Quĩ Xây Dựng & Phát Triển . . . . .	\$527.00
Khẩn tháng 8 năm 2019. . . . .	\$494.00
Quĩ Ảnh Tượng dâng cho Quĩ Xây Dựng & Phát Triển . . . .	\$30.00
Đám cưới . . . . .	\$350.00
Bảo trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 . . . . .	\$5,160.00
Vé số Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019. . . . .	\$1,480.00
Ban Giáo Dục Ghi Danh. . . . .	\$6,400.00
Bảo Trợ Lịch 2019. . . . .	\$500.00
<b>TỔNG CỘNG . . . . .</b>	<b>\$ 44,688.00</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI

### ĐOÀN MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2018

1. GĐ Bùi Mạc- LV 928 . . . . . \$160.00
2. Vị Ân Danh . . . . . \$2,000.00
3. LV 328 . . . . . \$440.00
4. GĐ Nguyễn Văn Chi-LV 677 . . . . \$150.00
5. GĐ Nguyễn Ngọc Lan . . . . . \$150.00
6. GĐ Nguyễn Văn Vĩnh-LV 743 . . . . \$150.00
7. GĐ Trần Vũ Tuấn Giang-LV 1121 . . \$150.00
8. GĐ Úy Kim Thu-LV 668 . . . . . \$150.00
9. GĐ Võ Bá Huệ-LV 2513 . . . . . \$150.00
10. Ân Danh . . . . . \$150.00
11. Ân Danh . . . . . \$150.00
12. Ân Danh . . . . . \$50.00
13. Ân Danh . . . . . \$80.00
14. GĐ Trần Thiết Hùng-LV 116 . . . . \$150.00

## DANH SÁCH

### QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 8 TỪ NĂM 1986-2019

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Ngô Đắc Thi Nguyễn	August 18, 1995
Vincente Đinh Viết Sức	August 18, 2017
Vincent Le Van Man	August 24, 2010
Phêrô Trần Ricky Hoàng	August 24, 2017
Anna Suat Thi Hoang	August 25, 2004
Maria Cao Thị Kiều	August 25, 2006
Maria Nguyễn Thị Vân	August 25, 2018
Maria Trần Thị Trâm	August 26, 2013
Peter Hồ Sĩ Mười	August 27, 2004
Joseph Hoan Van Nguyen	August 30, 2004
Giuse Trần Đức Long	August 30, 2008
Peter Linh Duy Nguyen	August 31, 2003
Maria Trần Thị Thúy	August 31, 2006
Joseph Bùi Van Sĩa	August 31, 2010

## ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

### LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

#### (Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:



Hủ Tiếu Nam Vang  
Hủ Tiếu Áp Chảo  
Seafood  
Gỏi Đu Đủ Hủ  
Tiểu Xào Mềm  
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfish.com

Mon-Fri: 11am-10pm  
Sat-Sun: 10am-10pm

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS  
Trang: 832-620-0909  
Pete: 346-304-3128

# Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

**REALTY ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**



12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066  
www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm  
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi  
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

**Sonnarit Lee-Hoàng Lý** Sale & Installation



4802 Yale St Houston, TX 77018-2202  
Phone: 281-345-2396  
Cell: 713-545-4688  
Fax: 281-345-8263

**NHÀ THUỐC TÂY LLJ**  
LLJ PHARMACY

Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm  
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305  
Fax: (833) 790-4127

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health -  
Flood - Business - Income Tax -  
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067

**BẢO HIỂM (832)230-3139 | DỊCH VỤ (832)727-5000**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuế Cuối Năm



**TU VAN MIEM PHI**  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Chip/Medicare/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP (Food Stamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chử Kỳ  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

**RE/MAX**

**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com



**REALTY ASSOCIATES**

**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Cell: 832-541-8470  
Email: kieutdoan@hotmail.com  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo



**CẦN NGƯỜI**

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày  
một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng.  
Khu Kingwood (Bush Airport).  
Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435

**2 T TRAVEL & SERVICES**

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088  
**281-445-0014**



**THANG HUNG**  
Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**RE/MAX**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN**

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
832-526-8888



**THE BABA SPOT**  
TEA • COFFEE • SMOOTHIES

DRINKS 1/2 off all month of OCTOBER! Boba, Tea, Coffee, Smoothies, Snacks, Milk Tea, Nước Mát, Thai Tea, Sinh Tố, Chanh Day v.v

**SOFT OPENING OCT 2**  
DRINKS 1/2 OFF ALL MONTH!

**346-335-3170**  
14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040



**HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG**

**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: (713) 518-7203  
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:  
Dịch Vụ Nhà Quàn:  
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.  
Đất nghĩa trang:  
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà của cụ già còn dư 2 phòng cần cho share. Nhà cách Nhà Thờ La Vang và các chợ Việt Nam, Mỹ khoảng 5 phút lái xe.  
Ai có nhu cầu, xin liên lạc: **Chị Hiền: 832-920-1933**